

Peraturan Korporat yang Mengikat

- A. PENGENALAN**
- B. KEBOLEHGUNAAN**
- C. SKOP**
- D. POLISI**
- E. RUJUKAN**
- F. KAJIAN SEMULA**

Diterbitkan: 15 Mei 2017

Kajian Semula Terakhir: 3 Disember 2018

Semakan Terakhir: 3 Disember 2018

A. **PENGENALAN**

UTC menghormati kepentingan peribadi masyarakat yang daripadanya Maklumat Peribadi Diproses, seperti pengarah, pegawai, pekerja, kontraktor, pelanggan, pembekal dan vendor.

UTC telah menerima pakai Peraturan Korporat yang Mengikat (“BCR”) untuk Maklumat Peribadi Individu yang Diproses. UTC Fire & Security EMEA BVBA (“UTC F&S”)¹ merupakan Gabungan Utama dan, dengan kerjasama Pejabat Korporat UTC (ibu pejabat U.S.), bertanggungjawab dalam memperbaiki pelanggaran BCR.

Bahan Pamer A memberikan definisi untuk terma dan akronim yang digunakan dalam BCR ini.

UTC memindahkan Maklumat Peribadi termasuk maklumat sumber manusia (pekerja dan buruh yang dipajak); maklumat hubungan perniagaan untuk pelanggan perniagaan, pembekal, penjual, wakil jualan, dan rakan niaga yang lain; maklumat daripada pengguna produk UTC, secara amnya maklumat waranti dan maklumat yang terhad, seperti nama dan alamat, kepada pengguna yang mempunyai kontrak perkhidmatan dengan Perniagaan Operasi; maklumat kepada pengunjung dan wakil jualan bukan kakitangan dan pengedar; dan maklumat yang dikumpul mengenai penggunaan produk dan perkhidmatan Otis dan CCS oleh pengguna produk dan perkhidmatan. Maklumat peribadi yang dipindahkan dalam UTC bergantung kepada produk dan perkhidmatan yang diberikan dan sokongan yang diperlukan untuk perkhidmatan atau projek tertentu. Sebahagian besar maklumat peribadi dipindahkan ke Pejabat Korporat UTC, bertempat di Amerika Syarikat.

B. **KEBOLEHGUNAAN**

1. BCR ini adalah mandatori bagi Pejabat Korporat UTC dan Perniagaan Operasi yang telah melaksanakan Perjanjian Intra-Group. Entiti ini perlu memastikan bahawa kakitangan mereka mematuhi BCR apabila Memproses Maklumat Peribadi seseorang. UTC akan mewujudkan kawalan yang jelas dan konsisten di seluruh perusahaan untuk memastikan pematuhan kepada BCR.
2. Sekurang-kurangnya, UTC akan mematuhi semua undang-undang dan peraturan yang berkaitan dengan perlindungan Maklumat Peribadi yang terpakai baginya di seluruh dunia. Peruntukan undang-undang tempatan, peraturan dan sekatan

¹ UTC Fire & Security EMEA BVBA, [De Kleetlaan 3](#), 1831 Diegem, Belgium.

lain yang terpakai bagi UTC yang mengenakan tahap perlindungan data yang lebih tinggi perlu mempunyai duluan dari BCR. Jika konflik undang-undang dengan BCR terjadi disebabkan mungkin menghalang Pejabat Korporat UTC sama ada satu atau lebih Perniagaan Operasi daripada memenuhi tanggungjawab mereka di bawah BCR dan mempunyai kesan yang besar kepada jaminan yang disediakan di dalamnya, entiti yang berkenaan hendaklah dengan segera memberitahu Ketua Peguam Bersekutu UTC, Data Privasi dan Keselamatan (“AGC DPS”), kecuali jika memberikan maklumat itu adalah dilarang oleh pihak berkuasa penguatkuasaan undang-undang atau undang-undang. UTC AGC DPS, dengan kerjasama Jawatankuasa Penasihat Privasi dan entiti dan Unit Perniagaan berkenaan, hendaklah menentukan tindakan yang patut diambil dan, dalam hal keraguan, dengan pihak berkuasa perlindungan data yang berwibawa.

3. BCR ini juga terpakai bagi perniagaan yang beroperasi dan kepada Pejabat Korporat apabila mereka memproses maklumat peribadi seseorang bagi pihak entiti UTC yang lain. Pemprosesan entiti mesti terikat dengan Fasal Pemprosesan Dalaman yang dibentangkan dalam Carta B untuk BCR ini.
4. Sekiranya berlaku percanggahan antara BCR dan Manual Polisi Korporat Seksyen 24, BCR ini diguna pakai untuk Maklumat Peribadi yang berasal secara langsung atau tidak langsung daripada Kawasan Ekonomi Eropah atau Switzerland.

C. **SKOP**

BCR ini mentadbir Pemprosesan Maklumat Peribadi Individu oleh UTC di mana sahaja, kecuali (i) keperluan untuk mendapatkan kebenaran yang jelas untuk Maklumat Peribadi Sensitif, (ii) peruntukan yang terkandung dalam Seksyen D.6, perenggan 1 hingga 6 mengenai penguatkuasaan hak-hak individu dan jaminan, (iii) Seksyen B.4 berkaitan dengan percanggahan di antara BCR dan Manual Korporat Seksyen 24 (iv) keperluan D.1(d); dan (v) bahagian Seksyen D.1 (f) yang berhubungan dengan perkongsian data dengan penguatkuasaan undang-undang dan pihak berkuasa, hendaklah hanya terpakai kepada Maklumat Peribadi yang berasal secara langsung atau tidak langsung daripada Kawasan Ekonomi Eropah, United Kingdom atau Switzerland.

D. **POLISI**

1. **Prinsip Privasi:** Dalam semua aktiviti, UTC perlu:
 - a) *Memproses Maklumat Peribadi secara adil dan sah*

Maklumat peribadi individu akan diproses untuk tujuan yang dikenal pasti (1) atas dasar persetujuan; (2) apabila dikehendaki atau dibenarkan oleh undang-undang di negara asal, atau (3) untuk tujuan yang sah, seperti pengurusan sumber manusia, interaksi perniagaan dengan pelanggan dan pembekal, dan ancaman kecederaan fizikal.

Maklumat Peribadi Sensitif individu hanya akan diproses apabila: (1) diperlukan oleh undang-undang di negara asal data; (2) dengan keizinan yang

jelas daripada Individu yang dibenarkan oleh undang-undang; atau (3) apabila perlu untuk melindungi kepentingan perseorangan atau, aktiviti, atau pertahanan tuntutan undang-undang oleh Pejabat Korporat atau Perniagaan Operasi.

Maklumat Peribadi individu tidak boleh diproses untuk sebarang tujuan yang tidak sesuai kecuali dibenarkan di bawah salah satu daripada syarat yang ditetapkan dalam perenggan yang sebelum ini sahaja, sebagai contoh, dengan mendapatkan persetujuan baru.

b) *Proses Maklumat Peribadi yang berkaitan sahaja*

UTC perlu melaksanakan usaha untuk memastikan bahawa Pemprosesan Maklumat Peribadi Individu 'adalah mencukupi, relevan dan tidak berlebihan berhubung dengan maksud atau maksud-maksud yang maklumat tersebut diproses. Di samping itu, UTC tidak akan menyimpan Maklumat Peribadi Individu dengan lebih lama daripada yang diperlukan bagi maksud yang mana ia dikumpulkan, kecuali dengan kebenaran apabila digunakan untuk suatu maksud baru atau yang dikehendaki oleh undang-undang, peraturan, prosiding mahkamah, prosiding pentadbiran, prosiding timbang tara, atau keperluan audit. UTC akan melaksanakan usaha untuk memastikan bahawa Maklumat Peribadi Individu dalam milikannya adalah tepat dan terkini.

c) *Menyediakan notis yang sesuai untuk individu yang mana Maklumat Peribadi adalah Proses Operasi Perniagaan*

Melainkan jika individu telah tahu maklumat ini, Pejabat Korporat dan / atau Lesen Pengendalian berkaitan hendaklah, pada masa mengumpul Maklumat Peribadi, memberikan notis kepada Individu yang Maklumat Peribadi hendak diambil; entiti UTC atau entiti yang bertanggungjawab bagi Maklumat Peribadi yang dikumpul; butiran hubungan pegawai perlindungan data, apabila berkenaan; tujuan Maklumat Peribadi diambil; asas perundangan untuk pemprosesan dan kepentingan sah yang diikuti oleh pengawal, apabila berkenaan; kategori penerima yang UTC akan berkongsi maklumat itu; pilihan dan hak-hak yang diberikan kepada individu; termasuk hak untuk menarik balik persetujuan atau menentang penggunaan data tertentu dan hak untuk memfailkan aduan dengan pihak berkuasa penyeliaan kompeten, apabila berkenaan; akibat melaksanakan pilihan-pilihan tersebut; dan bagaimana untuk menghubungi UTC dengan soalan atau aduan mengenai perkara-perkara yang privasi; tempoh pengekalan bagi data yang dikumpul, apabila berkenaan; maklumat mengenai membuat keputusan diautomatikkan, jika ada, apabila berkenaan, bahawa UTC boleh berkongsi sesetengah data yang dikumpul dengan penerima yang berada di luar EU dan bagaimana UTC ingin melindungi data, apabila berkenaan. Dalam kes-kes yang terpencil, di mana menyediakan notis ini merupakan satu beban yang tidak seimbang (di mana Maklumat Peribadi tidak diperoleh daripada individu itu sendiri), UTC boleh, selepas memberikan pertimbangan, membuat keputusan untuk tidak memberikan notis kepada Individu atau untuk menanggungkan menyediakan notis.

- d) *Menghormati hak sah Individu untuk melaksanakan hak mereka pada maklumat peribadi mereka.*

UTC boleh membenarkan individu untuk meminta akses dan pembetulan maklumat peribadi mereka. Pejabat Korporat dan/atau Operasi Perniagaan berkenaan akan mematuhi permintaan dalam tempoh masa yang munasabah, dengan syarat permintaan tersebut jelas tidak berasas atau berlebihan. Pejabat Korporat dan/atau Lesen Pengendalian berkaitan hendaklah menanggung beban yang nyata tidak berasas atau berlebihan melalui permintaan itu. Individu dikehendaki untuk mengemukakan bukti pengenalan dan mungkin tertakluk kepada yuran servis yang dibenarkan oleh undang-undang.

Individu boleh membantah Pemprosesan Maklumat Peribadi mereka atau meminta menyekat atau pemadaman Maklumat Peribadi mereka. UTC akan mematuhi permintaan itu, melainkan jika pengekalannya Maklumat Peribadi dikehendaki oleh obligasi kontrak, keperluan audit, kewajipan peraturan atau undang-undang, atau untuk mempertahankan syarikat itu terhadap tuntutan undang-undang. Individu akan dimaklumkan tentang akibat yang mungkin timbul disebabkan daripada pilihan mereka dengan UTC tidak memproses maklumat peribadi mereka, seperti ketidakupayaan UTC untuk menyediakan pekerjaan, perkhidmatan yang diminta atau membuat transaksi. Individu juga akan dimaklumkan mengenai keputusan permohonan mereka.

Kecuali Individu yang memilih untuk tidak menerima komunikasi tertentu dan mengikut undang-undang, UTC boleh memproses Maklumat Peribadi Individu untuk menyasarkan komunikasi pada individu berdasarkan minat mereka. Individu yang tidak mahu menerima komunikasi pemasaran daripada UTC akan ditawarkan cara akses yang mudah untuk menentang pengiklanan, misalnya, dalam tetapan akaun mereka atau dengan mengikuti arahan yang disediakan dalam e-mel atau dari pautan dalam komunikasi. Apabila mempunyai keraguan tentang permohonan peraturan anti-spam, sila hubungi privacy.compliance@utc.com.

Di mana UTC akan membuat keputusan automatik tentang Individu atas dasar maklumat peribadi mereka, ia akan menyediakan langkah-langkah yang sesuai untuk melindungi kepentingan sah Individu, seperti menyediakan maklumat mengenai logik di sebalik keputusan itu dan peluang untuk mempunyai keputusan yang dikaji semula dan membenarkan Individu untuk memberikan pandangan mereka.

- e) *Melaksanakan langkah-langkah keselamatan teknikal dan organisasi yang sesuai*

Untuk mengelakkan pemprosesan yang tidak dibenarkan atau menyalahi undang-undang Maklumat Peribadi dan untuk mencegah perubahan dengan sengaja, pendedahan atau akses yang tidak dibenarkan, kehilangan atau kemusnahan atau kerosakan kepada Maklumat Peribadi, UTC akan melaksanakan langkah-langkah keselamatan yang sesuai dengan mengambil kira sensitiviti dan risiko Pemprosesan berkenaan, sifat Maklumat peribadi

dan dasar korporat yang berkenaan. Perniagaan yang beroperasi akan melaksanakan Pelan Tindakan Kejadian Pelanggaran Data atau mematuhi Pelan Tindakan Insiden Pelanggaran Data UTC, yang akan menangani tindak balas yang sesuai untuk pemulihan dan apa-apa Pelanggaran Data yang sebenar.

UTC akan melaksanakan perjanjian bertulis mewajibkan mana-mana Penyedia Perkhidmatan untuk menghormati BCR atau keperluan setara dan hanya memproses Maklumat Peribadi mengikut arahan UTC. Perjanjian bertulis mesti menggunakan terma-terma dan syarat-syarat standard yang disediakan oleh UTC atau pengubahsuaian yang diluluskan oleh Unit Perniagaan Privasi yang ditetapkan Professional atau AGC DPS UTC.

- f) *Tidak berpindah* Maklumat Peribadi Individu kepada Pihak Ketiga atau Pembekal Perkhidmatan di luar EEA dan Switzerland tanpa perlindungan sesuai

Di mana UTC memindahkan Maklumat Peribadi Individu kepada Pihak Ketiga atau Pembekal Perkhidmatan yang bukan sebahagian daripada UTC dan yang (1) berada di negara-negara yang tidak memberikan tahap perlindungan yang mencukupi (dalam maksud Arahan 95/46 / EC) , (2) tidak dilindungi oleh peraturan korporat mengikat yang diluluskan, atau (3) tidak mempunyai perkiraan lain yang akan memenuhi keperluan kecukupan EU, Pejabat korporat dan/atau Lesen pengendalian berkaitan hendaklah memastikan berhubung dengan:

- Pihak Ketiga, bahawa mereka akan melaksanakan kawalan kontrak yang sesuai, seperti klausa model kontrak, menyediakan tahap perlindungan setimpal dengan BCR atau, sebagai alternatif, memastikan bahawa pemindahan (1) berlaku dengan keizinan yang jelas daripada Individu, (2) perlu untuk membuat kesimpulan atau melaksanakan sesuatu kontrak yang dibuat dengan Individu, (3) adalah perlu atau dikehendaki secara sah atas alasan kepentingan awam², (4) adalah perlu untuk melindungi kepentingan asas Individu; atau (5) adalah perlu bagi pertubuhan, menjalankan atau mempertahankan tuntutan undang-undang.
- Pemproses, bahawa mereka akan melaksanakan kawalan kontrak, seperti klausa model kontrak, memberikan tahap perlindungan setimpal dengan BCR ini.

² In accordance with applicable law, Operating Businesses may share Personal Information with law enforcement and regulatory authorities when necessary in a democratic society to safeguard national and public security, defense, the prevention, investigation, detection and prosecution of criminal offenses and to comply with sanctions as laid down in international and/or national instruments.

g) Melaksanakan Langkah-langkah Kebertanggungjawapan Sewajarnya

Perniagaan yang Beroperasi bertindak sebagai pengawal atau pemproses data untuk Maklumat Peribadi tertakluk pada Peraturan Perlindungan Data Umum EU dan United Kingdom perlu mematuhi keperluan kebertanggungjawapan seperti menyimpan inventori data maklumat peribadi yang akan merekod operasi pemprosesan, menjalankan penilaian impak perlindungan data dan melaksanakan prinsip privasi mengikut reka bentuk dan privasi secara lalai, apabila diperlukan oleh Peraturan Perlindungan Data Umum. Sebarang inventori maklumat peribadi yang melibatkan Maklumat Peribadi EU akan dibuat tersedia kepada pihak berkuasa penyeliaan kompeten apabila diminta, seperti yang diperlukan oleh Peraturan Perlindungan Data Umum.

2. **Tadbir Urus:** UTC komited untuk mengekalkan infrastruktur mampu tadbir bagi memastikan pematuhan BCR. Infrastruktur ini terdiri daripada:
- a) *Etika dan Pegawai Pematuhan (“ECO”)*: Pegawai ini memudahkan pematuhan BCR dan merupakan titik hubungan dalaman bagi komen dalaman dan aduan berkaitan dengan BCR. UTC akan memastikan Pegawai Etika dan Pematuhan yang dilatih untuk menerima dan menyiasat aduan privasi, untuk membantu dengan resolusi kebimbangan privasi, dan untuk mengemukakan aduan kepada sumber-sumber yang sesuai, seperti Profesional atau Privasi yang sesuai Pejabat Privasi, untuk semakan dan resolusi yang mana diperlukan.
 - b) *Program Ombudsman*: Individu yang menjadi sebahagian daripada Program Ombudsman akan mengekalkan mekanisme untuk menerima komen dan aduan dalaman dan luaran yang berkaitan dengan BCR. Program Ombudsman UTC menyediakan saluran yang selamat dan sulit untuk Individu, Pembekal Perkhidmatan dan Pihak Ketiga untuk mendapatkan panduan, bertanya soalan, membuat komen dan melaporkan sebarang salah laku. Program Ombudsman memajukan aduan kepada sumber-sumber yang sesuai, seperti Privasi Profesional yang sesuai atau Pejabat Privasi, untuk semakan dan resolusi yang mana diperlukan, dengan syarat pengadu bersetuju.
 - c) *Professionals Privasi*: setiap Unit Perniagaan akan melantik sekurang-kurangnya satu Profesional Privasi untuk berkhidmat sebagai sumber untuk Pegawai Etika dan Pematuhan dan lain-lain di Unit Perniagaan dengan isu-isu berkaitan privasi. Profesional Privasi membantu pihak pengurusan dalam memastikan pematuhan tempatan dengan BCR dan dalam mengenal pasti kelemahan dalam Unit Perniagaan. UTC akan memastikan bahawa Professional Privasi mempunyai sumber yang mencukupi dan pihak berkuasa bebas untuk melaksanakan peranan mereka.

- d) *Pegawai Perlindungan Data (“DPO”)*: peranan DPO yang ditakrifkan oleh undang-undang. DPO dilantik di mana dikehendaki oleh undang-undang. DPO menyelaraskan secara tetap dengan AGC DPS UTC.
 - e) *Jawatankuasa Penasihat Privasi (“PAC”)*: PAC akan bertanggungjawab bagi pengawasan umum program pematuhan privasi UTC, termasuk pelaksanaan BCR. PAC akan mengandungi Professional Privasi, mewakili Unit Perniagaan masing-masing, serta wakil-wakil dari Sumber Manusia (“HR”), Teknologi Maklumat (“IT”), Pematuhan Perdagangan Antarabangsa (“ITC”), Alam Sekitar, Kesihatan & Keselamatan (“EH&S”), Kewangan, Pengurusan Bekalan dan F & S UTC. Ahli-ahli lain boleh ditambah sama ada secara sementara atau tetap, apabila diperlukan. PAC, dengan kerjasama AGC DPS UTC dan Pejabat Privasi, membangun dan memastikan pelaksanaan pematuhan rancangan global untuk memastikan jaminan dan audit pasukan.
 - f) *Ketua Peguam Bersekutu UTC, Privasi Data dan Keselamatan (AGC DPS)*: AGC DPS, dengan kerjasama Professional Privasi, akan menggunakan BCR dan memastikan bahawa ianya dilaksanakan secara berkesan dan cekap. AGC DPS juga akan bertanggungjawab untuk latihan dan kempen kesedaran mengenai data privasi dan menyokong Professional Privasi bagi memastikan mereka dilatih, di samping menggalakkan kewujudan dan tujuan keperluan data privasi selain daripada keperluan asas untuk melindungi maklumat pemilik. AGC DPS akan memberikan hala tuju dan membawa Jawatankuasa Penasihat Privasi. AGC DPS akan menjadi Profesional Privasi untuk Pejabat Korporat.
 - g) *Pejabat Privasi*: Pejabat Privasi terdiri daripada AGC DPS, Professional Privasi, dan mana-mana Pegawai Perlindungan Data yang dilantik, serta mana-mana anggota tambahan yang dilantik oleh Operasi Perniagaan atau Pejabat Korporat. Pejabat Privasi mengambil bahagian di PAC, menjawab dan menyelesaikan sebarang komen atau aduan yang melalui Pejabat Privasi atau kakitangan Ombudsman, dan membantu ECO dalam bertindak balas dan menyelesaikan sebarang komen atau aduan yang dikemukakan kepada pihak ECO.
 - h) *F&S UTC*: F&S UTC akan mengambil bahagian di PAC melalui Profesional Privasi atau DPO. Sekiranya terdapat bukti pelanggaran BCR, PAC atau AGC DPS akan memaklumkan kepada F&S UTC dan, dengan kerjasama F&S UTC, bekerja dengan Pejabat Korporat dan/atau Operasi Perniagaan relevan dan Profesional Privasi untuk melaksanakan langkah-langkah pemulihan yang sesuai.
3. **Latihan**: UTC akan memastikan kategori berikut iaitu Personel, menerima latihan tahunan mengenai data privasi, keselamatan, dan/atau peraturan anti-spam:
- Pegawai Pematuhan dan Etika;
 - Professional Privasi;
 - Pegawai yang mengendalikan Maklumat Peribadi Individu sebagai sebahagian daripada tanggungjawab mereka; dan

- Kakitangan yang terlibat dalam pembangunan alat yang digunakan untuk memproses maklumat peribadi.

4. **Memantau dan Audit:** Naib Presiden UTC, Audit Dalaman, menyelia Jabatan Audit Dalaman, akan mentadbir program jaminan dan audit secara berkala untuk menilai pematuhan BCR dan melaksanakan tindakan susulan dengan Operasi Perniagaan bagi memastikan bahawa langkah-langkah pembaikan telah diambil. Naib Presiden, Audit Dalaman, dengan bantuan kakitangan Jabatan Audit Dalaman, AGC DPS, dan Operasi Perniagaan, akan menentukan skop yang sesuai bagi program audit BCR untuk menghadapi sistem dan proses yang perlu mematuhi BCR.

Keputusan audit pematuhan BCR akan dimaklumkan kepada AGC DPS, yang mana, akan memaklumkan kepada Naib Presiden UTC, Setiausaha dan Ketua Peguam Bersekutu, F&S UTC, dan Jawatankuasa Penasihat Privasi. Naib Presiden UTC, Setiausaha dan Penasihat Umum Bersekutu akan menyampaikan penemuan audit bahan berkaitan BCR kepada Lembaga Pengarah bagi Pejabat Korporat UTC atau jawatankuasa Lembaga seperti Jawatankuasa Audit. Pihak Berkuasa Perlindungan Data yang kompeten di EEA dan Switzerland, atas permintaan, boleh menerima akses kepada keputusan audit yang berkaitan dengan BCR.

5. **Pengendalian Permintaan untuk Hak dan Aduan:** Permintaan daripada Individu mengenai Pemprosesan Maklumat Peribadi mereka akan ditangani seperti yang dinyatakan di bawah. Kaedah hubungan ini mungkin ditambah apabila diperlukan mengikut undang-undang tempatan:

a) Dalaman - Dari Personnel dengan akses kepada Intranet UTC

Anggota yang merupakan kakitangan UTC boleh memaklumkan permintaan dan aduan mereka kepada wakil Sumber Manusia tempatan mereka. Semua kakitangan, termasuk pekerja, boleh menghubungi Pegawai Pematuhan dan Etika (“ECO”) Tempatan, Wilayah atau Global, Program Ombudsman atau Pejabat Privasi. Sumber-sumber ini boleh dihubungi seperti berikut:

HR Tempatan	Hubungi menggunakan saluran dalaman biasa anda
ECO	http://ethics.utc.com/Pages/Global%20Ethics%20and%20Compliance%20Officers.aspx
Ombudsman	<p>Internet: ombudsman.confidential.utc.com</p> <p>Telefon: Dalam U.S., Canada and Puerto Rico, hubungi 800.871.9065. Apabila membuat panggilan dari luar U.S, anda mesti mendail kod akses langsung AT&T yang didapati di sini. Sila dengar (suara atau nada), kemudian dail nombor bebas tol Ombudsman.</p> <p>Mel: United Technologies Corporation, Untuk Perhatian: Ombudsman Program 10 Farm Springs Road, 10FS-2</p>

	Farmington, CT 06032-2526 USA
Pejabat Privasi	privacy.compliance@utc.com

Aduan yang dikemukakan kepada HR, ECO atau Pejabat Privasi tempatan: aduan ini akan ditangani oleh kumpulan (HR, ECO, atau Pejabat Privasi) yang telah menerima aduan tersebut, dengan bantuan dari Profesional Privasi yang sesuai atau AGC DPS (atau dilantik) yang mana diperlukan.

Aduan privasi yang diserahkan kepada Program Ombudsman: selagi pengadu bertujuan dan bersetuju, aduan tersebut akan dikemukakan kepada Pejabat Privasi.

b) Luaran - Daripada Individu lain

Permintaan dan aduan daripada semua Individu lain boleh ditujukan kepada Program Ombudsman atau Pejabat Privasi, yang boleh dikunjungi seperti berikut:

Ombudsman	<p>Internet: Ombudsman.confidential.utc.com</p> <p>Telefon: Dalam U.S., Canada and Puerto Rico, hubungi 800.871.9065. Apabila membuat panggilan dari luar U.S, anda mesti mendail kod akses langsung AT&T yang didapati di sini. Sila dengar (suara atau nada), kemudian dail nombor bebas tol Ombudsman.</p> <p>Mel: United Technologies Corporation, Untuk Perhatian: Ombudsman Program 10 Farm Springs Road, 10FS-2 Farmington, CT 06032-2526 USA</p>
Pejabat Privasi	privacy.compliance@utc.com

Selagi pengadu bertujuan dan bersetuju, aduan privasi yang diserahkan kepada Program Ombudsman akan dikemukakan kepada Pejabat Privasi untuk maklum balas dan resolusi.

c) Maklumat tambahan mengenai pengendalian aduan

Aduan dan keputusan audit mendedahkan kelemahan struktur global akan ditangani oleh AGC DPS melalui PAC bagi memastikan resolusi global dengan kerjasama UTC F & S dan Profesional Privasi tempatan.

Pada masa aduan tidak dapat diselesaikan dengan kepuasan pengadu, HR tempatan, ECO, atau Profesional Privasi akan melaporkan isu tersebut kepada AGC DPS.

Seterusnya AGC DPS, akan memaklumkan F&S UTC tentang setiap aduan yang tidak dapat diselesaikan melalui prosedur pengendalian aduan yang tersedia.

UTC akan berusaha untuk memberi maklum balas awal dalam tempoh lima hari bekerja daripada penerimaan permintaan/aduan. Bergantung kepada kerumitan dan skop permohonan/aduan, tempoh ini mungkin lebih lama, tetapi tidak boleh melebihi satu bulan.

Tiada peruntukan bahawa BCR boleh menyentuh hak Individu di bawah undang-undang tempatan yang berkaitan untuk mengemukakan aduan kepada pihak berkuasa perlindungan data berwibawa atau mahkamah berhubung dengan pelanggaran undang-undang oleh Operasi Perniagaan yang terletak di EEA atau Switzerland.

6. **Hak penguatkuasaan Individu dan Jaminan:** Individu akan mendapat manfaat daripada hak-hak yang diberikan secara jelas kepada mereka menurut Seksyen ini, Seksyen B, C, D.1, D.5, D.7, D.8 dan D.9, serta manfaat daripada jaminan yang diberikan oleh F&S UTC dalam Bahagian ini.

Atas dakwaan pelanggaran BCR, Individu yang merupakan penduduk Kesatuan Eropah, United Kingdom atau Switzerland, boleh:

- memfailkan aduan dengan pihak berkuasa perlindungan data dalam Negeri Ahli EU bagi penduduk biasa Individu, tempat kerja atau tempat pelanggaran yang didakwa, mengikut pilihan Individu; atau;
- membawa tindakan sebelum mahkamah kompeten di EU, sama ada mahkamah di mana pengawal atau pemproses mempunyai kakitangan atau di mana Individu mempunyai penduduk biasanya, dengan pilihan Individu.

Semua individu yang sebaliknya mempunyai hak di bawah BCR ini, termasuk Individu yang bukan penduduk Kesatuan Eropah, United Kingdom atau Switzerland, telah rekursa kepada prosedur tebus rugi statutori yang diperuntukkan di bawah kuat kuasa undang-undang negara tersebut.

Dengan bantuan daripada Pejabat Korporat UTC, F&S UTC akan bertanggungjawab untuk memastikan bahawa tindakan yang diambil (1) untuk membetulkan pelanggaran yang dilakukan oleh Pejabat Korporat UTC atau Operasi Perniagaan di luar EEA; dan (2) untuk membayar pampasan kepada Individu yang dianugerahkan oleh mahkamah yang disebut dalam seksyen ini bagi mana-mana kerosakan akibat daripada pelanggaran BCR oleh Pejabat Korporat dan/atau Operasi Perniagaan di luar EEA dan Switzerland, kecuali Operasi Perniagaan berkenaan telah dibayar pampasan atau mematuhi perintah tersebut.

Di mana Individu boleh menunjukkan bahawa mereka telah mengalami kerosakan, maka hendaklah F&S UTC, dengan kerjasama Pejabat Korporat

UTC, membuktikan bahawa pejabat Korporat dan Operasi Perniagaan berkenaan tidak melanggar obligasinya di bawah BCR. Di mana bukti itu dapat disediakan, F&S UTC boleh melepaskan dirinya daripada sebarang tanggungjawab di bawah BCR.

Pejabat Korporat UTC, hendaklah bertanggungjawab untuk memastikan bahawa tindakan yang diambil untuk remedi kemungkiran yang dilakukan oleh Operasi Perniagaan di luar EEA dan Switzerland berkenaan dengan Maklumat Peribadi yang tidak berasal secara langsung atau tidak langsung daripada Kawasan Ekonomi Eropah atau Switzerland.

Bagi negara-negara selain daripada Ahli Syarikat EEA dan Switzerland, yang mengiktiraf BCR sebagai instrumen yang sah untuk memindahkan maklumat peribadi, Individu di negara-negara tersebut ada bahagian daripada hak-hak yang diberikan secara jelas kepada mereka menurut Seksyen D. 1, D. 5, D. 7 dan D. 9. Oleh itu, individu yang terlibat di negara-negara ini boleh mengambil apa-apa tindakan di negara mereka untuk menguatkuasakan peruntukan-peruntukan ini terhadap Operasi Perniagaan melanggar BCR.

7. **Kerjasama dengan Pihak Berkuasa Perlindungan Data:** Operasi Perniagaan hendaklah memberikan apa-apa bantuan berpatutan yang diperlukan oleh pihak berkuasa perlindungan data berwibawa yang berkaitan dengan pertanyaan dan pengesahan mereka berhubung dengan BCR, termasuk menyediakan keputusan audit Sekiranya diminta.

UTC perlu mematuhi keputusan pihak berkuasa perlindungan data EEA/Swiss yang berwibawa yang akhir, iaitu, keputusan terhadap mana tiada rayuan boleh dilakukan atau keputusan yang UTC memutuskan untuk tidak membuat rayuan. UTC perlu menerima bahawa pematuhannya dengan BCR boleh diaudit oleh pihak berkuasa perlindungan data yang cekap sebagai mematuhi undang-undang.

8. **Pengubahsuaian kepada BCR:** F&S UTC hendaklah dengan segera memberitahu Lembaga Perlindungan Data Belgium sekiranya apa-apa pindaan atau perubahan penting untuk BCR yang secara material mengubah tahap perlindungan seperti yang dinyatakan di dalamnya; sekali setahun, F&S UTC hendaklah memberitahu Lembaga Perlindungan Data Belgium semua perubahan yang berlaku pada tahun sebelumnya.
F&S UTC hendaklah menyenggarakan senarai terkini semua Operasi Perniagaan yang telah melaksanakan Perjanjian Intra-Kumpulan dan semua kemas kini BCR. Senarai itu hendaklah disediakan kepada operasi perniagaan, individu, atau pihak berkuasa EEA/perlindungan data Swiss, sekiranya diminta. Dalam apa jua keadaan, F&S UTC hendaklah memberi Pihak Berkuasa Perlindungan Data Belgium satu salinan senarai terkini semua Operasi Perniagaan yang telah

melaksanakan Perjanjian Peraturan Korporat tidak kurang daripada sekali setahun.

UTC bersetuju bahawa ia tidak boleh bergantung kepada BCR untuk memindahkan Individu Maklumat Peribadi Individu kepada ahli-ahli kumpulan UTC sehingga masa ahli-ahli kumpulan yang berkaitan telah melaksanakan Perjanjian Intra-Kumpulan dan boleh mematuhi.

9. **Komunikasi BCR:**Dengan tujuan untuk memastikan Individu dimaklumkan tentang hak-hak mereka di bawah BCR ini, Operasi Perniagaan di EEA dan Switzerland akan mengedarkan atau mengekalkan pautan ke BCR pada laman web luar mereka. UTC akan mengedarkan atau mengekalkan pautan BCR pada **www.utc.com** atau mana-mana laman web berkaitan

BAHAN PAMER A - DEFINISI

“Unit Perniagaan” bermakna segmen utama UTC, yang mungkin berubah dari semasa ke semasa, dan pada masa ini terdiri daripada Climate, Controls & Security, Otis, Pratt & Whitney, UTC Aerospace Space, UTC Research Center, dan Pejabat Korporat UTC. **“CCS”** merujuk kepada unit perniagaan UTC’s Climate, Controls & Security.

“Pejabat Korporat” merujuk kepada ibu pejabat korporat di U.S. di 10 Farm Springs Road, Farmington, CT 06032 USA.

“Pelanggaran Data” bermakna pengambilalihan yang tidak dibenarkan atau penggunaan Maklumat Peribadi yang tidak disulitkan, atau Maklumat Peribadi disulitkan jika ada kompromi kepada proses sulit atau utama, yang mampu menjejaskan keselamatan, kerahsiaan, atau integriti Maklumat Peribadi yang membawa kepada risiko kemudaratan besar kepada satu atau lebih individu. Risiko bahaya termasuk kemungkinan kecurian identiti, potensi untuk rasa malu, pelepasan maklumat peribadi, atau kesan sampingan yang lain. Niat yang baik tetapi pengambilan Maklumat Peribadi yang tidak dibenarkan oleh UTC atau Personnel atau Pembekal Perkhidmatan untuk tujuan yang sah bukan Pelanggaran Keselamatan Data kecuali maklumat peribadi yang digunakan dalam cara yang tidak dibenarkan adalah tertakluk kepada pendedahan lanjut yang tidak dibenarkan.

“Individu-Individu” bermakna kakitangan yang asal, pelanggan UTC atau pembekal, dan pengguna produk dan perkhidmatan UTC.

“Operasi Perniagaan” bermakna segmen perniagaan UTC, unit dan bahagian, dan semua entiti operasi lain di mana sahaja berada (termasuk usaha sama, perkongsian dan urusan perniagaan yang lain di mana UTC mempunyai sama ada kepentingan kawalan atau kawalan pengurusan yang berkesan), selain daripada Pejabat Korporat.

“Maklumat Peribadi” bermaksud maklumat yang berhubungan dengan orang yang dikenal pasti atau boleh dikenal pasti. Ini adalah apa-apa maklumat yang berhubungan dengan orang sebenar, yang dikenal pasti atau boleh dikenal pasti, secara langsung atau tidak langsung, khususnya dengan merujuk kepada pengenal, seperti nombor

pengenalan, nama atau satu atau lebih faktor yang khusus kepada orang itu iaitu fizikal, fisiologi, mental, ekonomi, identiti budaya atau sosial. Sama ada individu yang boleh dikenal pasti bergantung kepada cara munasabahnyamungkin untuk digunakan oleh UTC atau orang lain untuk mengenal pasti Individu tersebut. Di mana langkah-langkah ini tidak munasabah mungkin digunakan untuk pengenalan adalah mustahil, data berkenaan adalah tanpa nama dan tidak dilindungi oleh BCR. Istilah ini termasuk Maklumat Peribadi Sensitif. Maklumat peribadi termasuk maklumat yang dikumpul, diproses, dan/atau dipindahkan tanpa mengambil kira medium, termasuk tetapi tidak terhad kepada salinan cetak, elektronik, rakaman video dan rakaman audio.

“**Personel**” bermakna pekerja UTC, termasuk pengarah dan pegawai UTC, dan pekerja sementara, kontraktor, buruh dipajak dan buruh kontrak yang dikekalkan oleh UTC.

“**Proses**” bermakna apa-apa operasi atau set operasi yang dilakukan ke atas Maklumat Peribadi, sama ada secara automatik atau tidak, seperti koleksi, rakaman, organisasi, penyimpanan, adaptasi atau perubahan, mendapatkan semula, perundingan, penggunaan, pendedahan melalui penghantaran, pemindahan, penyebaran atau selainnya menyediakan, penjajaran atau kombinasi, menyekat, memadamkan atau memusnahkan.

“**Maklumat Peribadi Sensitif**” adalah subset kepada Maklumat Peribadi dan bermaksud maklumat yang berkaitan kepada orang yang dikenal pasti atau boleh dikenal pasti yang melibatkan: asal bangsa atau etnik; pendapat politik; kepercayaan agama atau falsafah; keahlian kesatuan sekerja; kesihatan; keutamaan seksual; kehidupan seks; atau perlakuan atau perlakuan apa-apa jenayah dan hukuman yang boleh dikenakan.

“**Pembekal Perkhidmatan**” bermakna mana-mana entiti atau orang/yang diproses, atau sebaliknya dibenarkan akses kepada Maklumat Peribadi Diproses oleh UTC melalui peruntukan untuk menyediakan perkhidmatan terus ke UTC.

“**Pihak Ketiga**”ialah individu atau entiti, selain daripada Pejabat Korporat UTC dan Operasi Perniagaan yang melaksanakan Perjanjian Peraturan Korporat dengan kakitangan mereka, dan Pembekal Perkhidmatan.

“**UTC**” bermakna Pejabat Korporat UTC dan Perniagaan Operasi.

BAHAN PAMER B - FASAL PROSES DALAMAN

Fasal ini terpakai apabila Operasi Perniagaan yang terikat dengan BCR (selepas ini: “Prinsipal UTC”) mengamanahkan projek lain yang mengikat Operasi Perniagaan (selepas ini: “Pemproses UTC”) melibatkan pemprosesan Data Peribadi yang dilindungi. Setakat mana projek itu melibatkan Perintah Kerja antara Prinsipal UTC dan Pemproses UTC, Tata Kerja hendaklah rujukan Fasal Proses Dalaman dalam syarat-syarat berikut: “Perkhidmatan yang dinyatakan dalam Perintah Kerja ini ditadbir oleh Fasal Proses Dalaman yang dinyatakan dalam yang BCR UTC untuk melindungi maklumat peribadi.”

Syarat yang dinyatakan dalam fasal ini merujuk kepada terma yang ditakrifkan dalam UTC BCR.

1. Prinsipal UTC dan Pemproses UTC bersetuju untuk terus terikat UTC BCR untuk keseluruhan tempoh Perintah Kerja. Fasal berkenaan tempoh Tata Kerja. Peruntukan Seksyen 4.2, [4.4](#), [4.5](#), [4.8](#), [4.10](#) dan [4.11](#) fasal ini hendaklah berkenaan penamatan Perintah Kerja.
2. Dalam melaksanakan perkhidmatannya, Pemproses UTC akan memproses Maklumat Peribadi bagi pihak Prinsipal UTC.
3. Obligasi Prinsipal UTC:
 - 3.1. Prinsipal UTC hendaklah menyediakan Pemproses UTC dengan arahan yang jelas berkaitan dengan tujuan dan tempoh pemprosesan Maklumat Peribadi yang relevan. Arahan ini hendaklah cukup jelas untuk membenarkan Pemproses UTC k memenuhi tanggungjawabnya di bawah fasal dan BCR UTC. Khususnya, arahan Prinsipal UTC boleh mengawal penggunaan sub-kontraktor, pendedahan Maklumat Peribadi dan obligasi lain oleh Pemproses UTC.
 - 3.2. Prinsipal UTC hendaklah memaklumkan Pemproses UTC tentang semua pindaan kepada undang-undang perlindungan data negara dan instrumen berkanun berkaitan, peraturan, perintah, dan instrumen yang serupa yang relevan kepada Pemprosesan yang dilakukan oleh Pemproses UTC di bawah fasal ini, dan memberikan arahan mengenai cara Pemproses UTC perlu mematuhi apa-apa pindaan.
4. Obligasi Pemproses UTC
 - 4.1. Pemproses UTC akan memproses Maklumat Peribadi mengikut arahan Prinsipal UTC seperti yang ditetapkan dalam Tata Kerja dan disampaikan secara bertulis. Pemproses UTC tidak boleh menjalankan Pemprosesan Maklumat Peribadi yang berkaitan untuk sebarang tujuan lain atau dalam apa-apa cara lain.
 - 4.2. Pemproses UTC hendaklah mematuhi semua peruntukan BCR UTC dan khususnya Seksyen D.1.e.
 - 4.3. Pemproses UTC tidak boleh mendedahkan atau memindahkan Maklumat Peribadi yang berkaitan dengan mana-mana pihak ketiga, selain daripada sub-pemproses menurut Seksyen 4.6 fasal ini, tanpa kebenaran terlebih dahulu, secara bertulis, Prinsipal UTC.

- 4.4. Di mana, menurut BCR UTC (Seksyen D.1.f.), Pemproses UTC diperlukan untuk menjalankan pemprosesan hasil daripada obligasi undang-undang yang sah, ia hendaklah berbuat demikian walau apa pun keperluan Seksyen 4. Dalam kes sedemikian, Pemproses UTC hendaklah memberitahu Prinsipal UTC secara bertulis sebelum mematuhi apa-apa kehendak sedemikian, melainkan jika undang-undang-undang, peraturan, atau pihak berkuasa kerajaan melarang memberikan notis itu, dan hendaklah mematuhi segala arahan Prinsipal UTC yang munasabah dengan pendedahan tersebut.
- 4.5. Pemproses UTC hendaklah memberitahu Prinsipal UTC dalam tempoh tiga (3) hari bekerja dari tarikh apa-apa komunikasi yang diterima daripada mana-mana individu apabila individu tersebut melaksanakan haknya berhubung Maklumat Peribadinya dan hendaklah mematuhi semua arahan Prinsipal UTC dalam bertindak balas kepada komunikasi tersebut. Di samping itu, Pemproses UTC hendaklah memberikan apa-apa bantuan yang diperlukan oleh Prinsipal UTC untuk menjawab mana-mana komunikasi dari mana-mana individu yang berkaitan dengan hak-hak Individu tentang Maklumat Peribadi yang berkaitan dengannya.
- 4.6. Pemproses UTC boleh melantik sub-pemproses untuk membantunya dalam memenuhi obligasinya di bawah Tata Kerja dengan syarat ia telah mendapat kelulusan bertulis terlebih dahulu daripada Prinsipal UTC. Pemproses UTC akan mengadakan perjanjian bertulis dengan mana-mana sub-pemproses, yang mengenakan kewajipan ke atas sub-pemproses yang tidak kurang membebaskan daripada dan setanding dalam semua aspek dengan kewajipan yang dikenakan ke atas Pemproses UTC di bawah fasal ini. Pemproses UTC mesti mematuhi BCR UTC Seksyen D.1.f.
- 4.7. Pemproses UTC memberi jaminan apa jua dalam mana-mana undang-undang perlindungan data (atau mana-mana undang-undang atau peraturan-peraturan lain) di mana ia tertakluk, menghalang ia daripada memenuhi obligasinya di bawah fasal ini. Sekiranya berlaku perubahan dalam mana-mana undang-undang tersebut yang mungkin memberi kesan sampingan yang ketara ke atas pematuhan Pemproses UTC dengan klausa ini atau dalam keadaan di mana pemproses UTC sebaliknya tidak boleh mematuhi klausa ini, pemproses UTC hendaklah memberitahu Prinsipal UTC dalam tempoh lima belas (15) hari dan Prinsipal UTC berhak untuk menamatkan Perintah Kerja yang berkuatkuasa serta merta.
- 4.8. Pemproses UTC bersetuju bahawa Prinsipal UTC boleh meminta Pemproses UTC mematuhi bahawa klausa ini diaudit mengikut BCR UTC Seksyen D.4. Secara khususnya, Pemproses UTC akan membuat tersedia kepada Prinsipal UTC semua maklumat yang diperlukan untuk menunjukkan pematuhannya kepada kewajipan ini dan menyerahkan audit, termasuk pemeriksaan,

dikendalikan oleh prinsipal UTC atau juruaudit yang dilantik oleh Prinsipal UTC.

- 4.9. Pemproses UTC akan memastikan mana-mana individu Memproses Maklumat Peribadi di bawah bidang kuasa Pemproses UTC tertakluk pada tugas kerahsiaan yang sesuai.
 - 4.10. Pemproses UTC akan membantu Prinsipal UTC untuk mematuhi kewajipannya di bawah undang-undang perlindungan data yang dikenakan, termasuk penilaian impak perlindungan data, apabila berkenaan.
 - 4.11. Pemproses UTC perlu memaklumkan UTC tanpa kelewatan tidak wajar bagi kejadian pelanggaran data dan perlu segera mengambil langkah untuk mengenal pasti dan mengelakkan perulangan pelanggaran data dan membantu UTC melakukan perkara yang sama apabila diperlukan. UTC atau Perniagaan Operasi yang sewajarnya akan menyelaraskan dengan Prinsipal UTC dan Pemproses UTC berkenaan siasatan dan pemulihan sewajarnya. Pemproses UTC juga akan membantu Prinsipal UTC seperti yang mungkin diperlukan untuk memenuhi kewajipan Prinsipal UTC bagi memaklumkan pihak berkuasa kerajaan atau individu yang terlibat tentang pelanggaran data.
5. Sekiranya berlaku penamatan Tata Kerja, Pemproses UTC hendaklah menghantar kepada Prinsipal UTC semua Maklumat Peribadi yang berkaitan yang dipegang oleh Pemproses UTC, bersama-sama dengan semua salinan di mana-mana media data tersebut atau memusnahkan, kecuali Pemproses UTC diperlukan, oleh mana-mana undang-undang, peraturan atau pihak berkuasa kerajaan, untuk mengekalkan Maklumat peribadi tersebut atau sebahagian daripadanya, dalam kes itu, ia perlu segera dimaklumkan kepada prinsipal UTC tentang sebarang kewajipan tersebut.
 6. Fasal ini akan ditadbir dan ditafsirkan mengikut undang-undang negara di mana Prinsipal UTC ditubuhkan. Tanpa menjejaskan BCR UTC Seksyen D.6, setiap pihak kepada fasal ini tidak boleh menarik balik penyerahan bidang kuasa eksklusif Prinsipal UTC ke atas apa-apa tuntutan atau perkara yang timbul di bawah atau berkaitan dengan fasal ini.
 7. Pelbagai.
 - 7.1. Peruntukan fasal ini adalah diasingkan. Jika mana-mana frasa, klausa atau peruntukan tidak sah atau tidak boleh dikuatkuasakan secara keseluruhan atau sebahagian, hanya memberi kesan seperti frasa, klausa atau peruntukan, dan seluruh fasal ini hendaklah terus berkuat kuasa dan berkesan sepenuhnya.
 - 7.2. Peruntukan fasal ini hendaklah dibiasakan bagi manfaat dan akan mengikat Prinsipal UTC dan Pemproses UTC dan pengganti serta penerima serah hak masing-masing.